

ZMLUVA

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2025, uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa čl. 9 a čl. 11 všeobecne záväzného nariadenia mesta Hlohovec č. 370/2025, ktorým sa určuje spôsob a metodika poskytovania dotácií z rozpočtu mesta právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom (ďalej ako „VZN mesta Hlohovec“).

oblasť: z rozpočtu – čl. 11
číslo zmluvy ISS: 204/2025

Čl. I.

Zmluvné strany

Mesto Hlohovec

so sídlom: M. R. Štefánika 1, Hlohovec
zastúpené: Mgr. Ivanom Baranovičom, MHP - primátorom mesta,
bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka Hlohovec
IBAN: SK97 1111 0000 0013 1573 1005
IČO: 00312509
DIČ: 2021279436
ako poskytovateľ finančnej dotácie (ďalej aj "poskytovateľ")

a

Folklórna skupina Šulekovo z Hlohovca

právna forma: Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub a i.)
so sídlom: Trakovice 515, 919 33 Trakovice
v zastúpení: **Dominikou Lackovičovou – predsedníčkou,**
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.,
IBAN: SK45 0200 0000 0029 9560 4353
IČO: 42289068
Registračné číslo: VVS/1-900/90-38633
ako príjemca finančnej dotácie (ďalej len "príjemca")

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. V Programovom rozpočte mesta Hlohovec na roky 2025 - 2027 bola na rok 2025 rozpočtovaná dotácia v programe – 9.2 0820 642001 00 00 **na energie pre Folklórnu skupinu Šulekovo z Hlohovca vo výške 2 500,- eur** (slovom dvetisícpäťsto eur). Ide o dotáciu účelovo určenú výlučne na výdavky vzniknuté v roku 2025 na úhradu energií (plyn/teplo, elektrina, voda + stočné) v objekte nachádzajúcej sa na ul. Seredská č. 48 v m. č. Šulekovo.

2. Príjemca je podnájomníkom časti priestorov na pozemkoch reg. „C“, parc. č. 2423/1, parc. č. 2423/2 a parc. č. 2423/3, a stavba so súp. č. 676 postavená na pozemku parc. č. 2423/1, v k. ú. Šulekovo, a to na základe Podnájomnej zmluvy uzatvorenej dňa 01.01.2018 v znení Dodatku č. 1 k Podnájomnej zmluve zo dňa 27.01.2020 medzi príjemcom ako podnájomcom a spoločnosťou Bytové hospodárstvo Hlohovec, s. r. o., sídlo: Za poštou č. 7, 920 01 Hlohovec, IČO: 36235130 ako Nájomcom (ďalej ako „Nájomca“), a to za účelom kultúrnych a sociálnych aktivít. Vlastníkom a prenajímateľom objektu je poskytovateľ.
3. Príjemca dňa 28.03.2025 doručil poskytovateľovi Žiadosť o poskytnutie dotácie na konkrétne akcie z rozpočtu mesta – oblasť kultúra, ktorou požiadal o poskytnutie dotácie vo výške 2 948,- eur na účel úhrady energií v objekte vo vlastníctve mesta – a to na ul. Sereďská č. 48, v m. č. Šulekovo.
4. Poskytovateľ touto zmluvou poskytuje príjemcovi dotáciu vo výške **2 500,- eur** (slovom dvetisícpäťsto eur) na energie určenú podľa ods. 2 tohto článku, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
5. Dotácia uvedená v ods. 4 tohto článku je účelovo určená výlučne **na výdavky príjemcu na čiastočnú úhradu energií (plyn/teplo, elektrina, voda + stočné)** v objekte nachádzajúcej sa na ul. Sereďská č. 48 v m. č. Šulekovo, **ktoré vzniknú príjemcovi v roku 2025**. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu iba na uvedený účel a za podmienok stanovených v tejto zmluve. Dotáciu je možné použiť aj na refundáciu výdavkov uhradených na energie v kalendárnom roku.
6. Poskytnutá finančná dotácia nesmie byť použitá na neoprávnené výdavky stanovené v čl. 3 ods. 3 VZN mesta Hlohovec.

Čl. III.

Spôsob poskytnutia dotácie

1. Dotácia bude príjemcovi poskytnutá v priebehu roka 2025 v štyroch rovnakých splátkach, každá vo výške 625,- eur (slovom šesťstodvadsaťpäť eur) nasledovne:
 - a) prvá splátka za rok 2025 vo výške 625,- eur bude poskytnutá príjemcovi do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
 - b) druhá splátka za rok 2025 vo výške 625,- eur bude poskytnutá príjemcovi do 30.06.2025 na určený účel podľa čl. II tej zmluvy,
 - c) tretia splátka za rok 2025 vo výške 625,- eur bude poskytnutá príjemcovi do 30.09.2025 na určený účel podľa čl. II tej zmluvy,
 - d) štvrtá splátka za rok 2025 vo výške 625,- eur bude poskytnutá príjemcovi do 30.11.2025 na určený účel podľa čl. II tej zmluvy.

2. Jednotlivé splátky dotácie poskytnutne poskytovateľ príjemcovi bezhotovostným prevodom z účtu poskytovateľa vedeného v banke UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s., č. účtu: SK97 1111 0000 0013 1573 1005 na účet príjemcu č. SK45 0200 0000 0029 9560 4353.

Čl. IV.

Iné dohodnuté podmienky

1. Príjemca je oprávnený použiť dotáciu alebo časť dotácie na úhradu faktúr na energie (plyn / teplo, elektrina, voda + stočné), ktoré mu predložil na úhradu Nájomca v zmysle Podnájomnej zmluvy. Úhradu týchto faktúr sa príjemca zaväzuje vykonať výlučne bezhotovostnou formou prevodom na bankový účet Nájomcu s označením (špecifikáciou) danej platby.
2. Mesto Hlohovec si vymedzuje právo kontroly použitia pridelenej dotácie. Príjemca je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr **do 31.12.2025**. Príjemca je povinný najneskôr do **10.01.2026** predložiť mestu zúčtovanie prostredníctvom elektronického formulára nachádzajúceho sa v systéme e-grant na <https://hlohovec.egrant.sk/>, použitia finančnej dotácie (t. j. všetky splátky spoločne) poskytnutej podľa čl. III v roku 2025. Pri použití a zúčtovaní dotácie sa príjemca zaväzuje dodržať ustanovenia čl. 10 VZN mesta Hlohovec. V prípade, že príjemca vôbec nepredloží zúčtovanie dotácie v stanovenom termíne, je povinný bezodkladne, najneskôr do 10.01.2026 vrátiť celú dotáciu poskytovateľovi.
3. V prípade platenia úhrad za energie na základe preddavkových platieb a úhrad za skutočne spotrebované energie na základe faktúry (plyn / teplo, elektrina, voda + stočné) je príjemca povinný najneskôr do 10.01.2026 predložiť poskytovateľovi účtovné doklady (fotokópie) preukazujúce použitie dotácie, alebo časti dotácie na určený účel, a to:
 - faktúry Nájomcu doručené príjemcovi na úhradu energií na príslušné mesiace,
 - výpisy z bankového účtu alebo výpis z internetbankingu príjemcu, ktoré preukazujú úhradu faktúr vystavených Nájomcom za energie za príslušné mesiace.
4. Príjemca sa zaväzuje predložiť poskytovateľovi nasledovné vyúčtovacie faktúry za energie za celý rok 2025, a to najneskôr do 31.05.2026:
 - ročné vyúčtovanie energií a vyúčtovaciu faktúru Nájomcu doručenú príjemcovi na úhradu energií, ktorú má príjemca v podnájme za rok 2025.
5. V prípade, že poskytovateľ poukázal príjemcovi dotáciu vo výške väčšej ako boli reálne výdavky príjemcu ako podnájomcu na energie na základe ročného vyúčtovania energií, zaväzuje sa príjemca tento rozdiel medzi súčtom poskytnutých splátok dotácie a skutočnými výdavkami príjemcu v objekte nachádzajúcej sa na ul. Sered'ská č. 48 v m. č. Šulekovo (nebytové priestory) v roku 2025, vrátiť na účet poskytovateľa, a to najneskôr do 30.06.2026.

6. V prípade, že príjemca obdrží faktúru za spotrebované energie za mesiac december 2025 až v januári 2026, na predĺženie termínu použitia dotácie až do 15.01.2026 je potrebné postupovať podľa čl. 10 ods. 8 VZN mesta Hlohovec.
7. Mesto Hlohovec ako poskytovateľ si vymedzuje právo kontroly použitia pridelenej dotácie. Príjemca je povinný nakladať s poskytnutou dotáciou účelne a hospodárne a v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá. Ak príjemca použije dotáciu, alebo časť dotácie, na iný účel, ako bolo stanovené v tejto zmluve, je povinný vrátiť poskytovateľovi túto dotáciu alebo jej časť bezodkladne, najneskôr však do **10.01.2026**. Zároveň použitie dotácie v rozpore s určeným účelom, neodvedenie výnosu z dotácie, umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z dotácie, nehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, porušenie ďalších pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá, je porušením finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny sa bude postupovať v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Ak príjemca poskytnutú dotáciu alebo jej časť nepoužije v termíne určenom touto zmluvou, je povinný vrátiť poskytovateľovi nepoužitú dotáciu bezodkladne, najneskôr však do 10.01.2026 spolu s výnosom z nepoužitej dotácie (úroky po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) za každý aj začatý deň od prijatia dotácie do jej vrátenia na účet mesta Hlohovec, ak výška tohto výnosu z nepoužitej dotácie bude vyššia ako 3 eurá.
9. Príjemca sa zaväzuje, že v prípade požiadania umožní poskytovateľovi, t. j. zástupcovi Mesta Hlohovec, ktorý sa preukáže poverením primátora mesta, alebo hlavnému kontrolórovi Mesta Hlohovec, nahliadnuť do svojich účtovných dokladov za účelom kontroly nakladania s finančnými prostriedkami a účelom ich využitia v príslušnom kalendárnom roku a do troch rokov po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá.
10. V prípade, že pri kontrole použitia dotácie a kontrole správnosti zúčtovania dotácie bude poskytovateľom alebo hlavným kontrolórom mesta Hlohovec zistené, že príjemca dotácie nepredložil všetky doklady určené touto zmluvou, resp. príslušným VZN mesta Hlohovec, poskytovateľ dotácie písomne vyzve príjemcu, aby chýbajúce doklady predložil v stanovenej lehote do 8 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy prostredníctvom elektronického formulára nachádzajúceho sa v systéme e-grant na webovej stránke <https://hlohovec.egrant.sk/>. Ak zo strany príjemcu nebude možné z objektívnych a preukázateľných dôvodov (ako napr. prebiehajúca kontrola zo strany kontrolných orgánov a pod.) predložiť požadované doklady v určenej lehote, je príjemca oprávnený požiadať o predĺženie tejto lehoty, pričom v takomto prípade je príjemca

povinný požiadať poskytovateľa dotácie o predĺženie lehoty na predloženie požadovaných dokladov písomne, a to pred uplynutím určenej lehoty tak, aby žiadosť príjemcu o predĺženie lehoty bola doručená poskytovateľovi najneskôr v lehote určenej na predloženie chýbajúcich dokladov. Poskytovateľ dotácie primerane predĺži lehotu na predloženie dokladov najviac o 8 pracovných dní od doručenia oznámenia o predĺžení tejto lehoty a písomne o tom informuje príjemcu. V prípade, ak zo strany príjemcu nebudú ani v určenej alebo predĺženej lehote predložené požadované doklady, bude to považované za porušenie zmluvy, ako aj príslušných ustanovení VZN mesta Hlohovec, a príjemca dotácie bude povinný bezodkladne vrátiť príslušnú dotáciu alebo jej časť v rozsahu porušenia ustanovení tohto VZN mesta Hlohovec alebo tejto zmluvy bezodkladne, najneskôr v lehote stanovenej vo výzve poskytovateľa dotácie na vrátenie dotácie alebo jej časti. Ustanovenia ods. 7 a ods. 8 tohto článku tejto zmluvy sa použijú primerane.

11. Príjemca dotácie je povinný zabezpečiť prezentáciu poskytovateľa v súvislosti s činnosťou, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá. V priestoroch, v ktorých vykonáva príjemca činnosť, na ktorú bola dotácia poskytnutá, príjemca umiestni na viditeľnom mieste logo mesta Hlohovec doplnené o informáciu, že činnosť príjemcu je podporovaná Mestom Hlohovec, a to počas celej doby platnosti tejto zmluvy. Na tento účel je príjemca oprávnený použiť logo Mesta Hlohovec bez toho, aby musel žiadať o povolenie, pričom je povinný dodržať „Dizajn manuál“, ktorý je zverejnený na webovom sídle poskytovateľa.

Čl. V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zhodli na celom obsahu zmluvy, zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez omylu, čo potvrdzujú svojim podpisom.
2. Osobné údaje dotknutých osôb (štatutárnych zástupcov zmluvných strán) sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenia o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom (poskytovateľom) sú k dispozícii na www.osobnyudaj.sk/inormovanie.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí poskytovateľ.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých Mesto Hlohovec obdrží tri rovnopisy a druhá strana jeden rovnopis.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že právne úkony súvisiace s týmto zmluvným vzťahom je možné doručovať aj prostredníctvom elektronických schránok zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov, ak ich majú zmluvné strany aktivované na doručovanie.

Hlohovec 2025

Hlohovec2025

za Príjemcu
Dominika Lackovičová
predsedníčka

za Poskytovateľa
Mgr. Ivan Baranovič, MPH
primátor mesta